

ECTACO Partner® EFR430T

**Англо ↔ французско ↔ русский
говорящий электронный словарь
с бизнес-органайзером**

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Ectaco, Inc. assumes no responsibility for any damage or loss resulting from the use of this manual.

Ectaco, Inc. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise through the use of this product.

Ectaco, Inc. assumes no responsibility for any damage or loss caused by deletion of data as a result of malfunction, repairs, or battery replacement. Be sure to back up all important data on other media to protect against its loss.

The contents of this manual are subject to change without notice.

No part of this manual shall be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without permission from Ectaco, Inc.

Partner® is the registered trademark of Ectaco, Inc., NY, USA

© 1990–2011 Ectaco, Inc., New York, USA.

All rights reserved.

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--------------------------------|----|
| ВВЕДЕНИЕ | 5 |
| Общий вид | 6 |
| Источники питания | 6 |
| Инициализация | 7 |
| Клавиатура | 8 |
| Экран | 10 |
| Главное меню | 10 |
| СЛОВАРЬ | 11 |
| СЛОВАРЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ | 14 |
| ГРАММАТИКА | 16 |
| РАЗГОВОРНИК | 16 |
| НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ | 16 |
| ИДИОМЫ | 17 |
| ТЕЛЕФОНЫ | 17 |
| РАСПИСАНИЕ | 18 |
| КАЛЬКУЛЯТОР | 19 |
| ПЕРЕВОД МЕР И ВЕСОВ | 20 |
| КОНВЕРТАЦИЯ ВАЛЮТ | 20 |
| ЯЗЫКОВАЯ ИГРА “ВИСЕЛИЦА” | 20 |
| ПОЯСНОЕ ВРЕМЯ | 21 |
| МЕСТНОЕ ВРЕМЯ | 22 |
| СВЯЗЬ С КОМПЬЮТЕРОМ | 22 |
| НАСТРОЙКИ | 23 |
| Язык интерфейса | 23 |
| Блокировка сленга | 23 |
| Ускоренный поиск | 24 |
| Русская клавиатура | 24 |
| Сигнал клавиш | 24 |
| Часы | 24 |
| Формат даты | 25 |
| Формат времени | 25 |
| Сигнал расписания | 25 |
| Будильник | 25 |

| | |
|-------------------------------|----|
| Проверка памяти..... | 25 |
| Удаление данных..... | 25 |
| Установить пароль..... | 25 |
| Защита данных..... | 26 |
| Установить контрастность..... | 27 |
| Опции речи..... | 27 |
| Время до отключения..... | 27 |

ВВЕДЕНИЕ

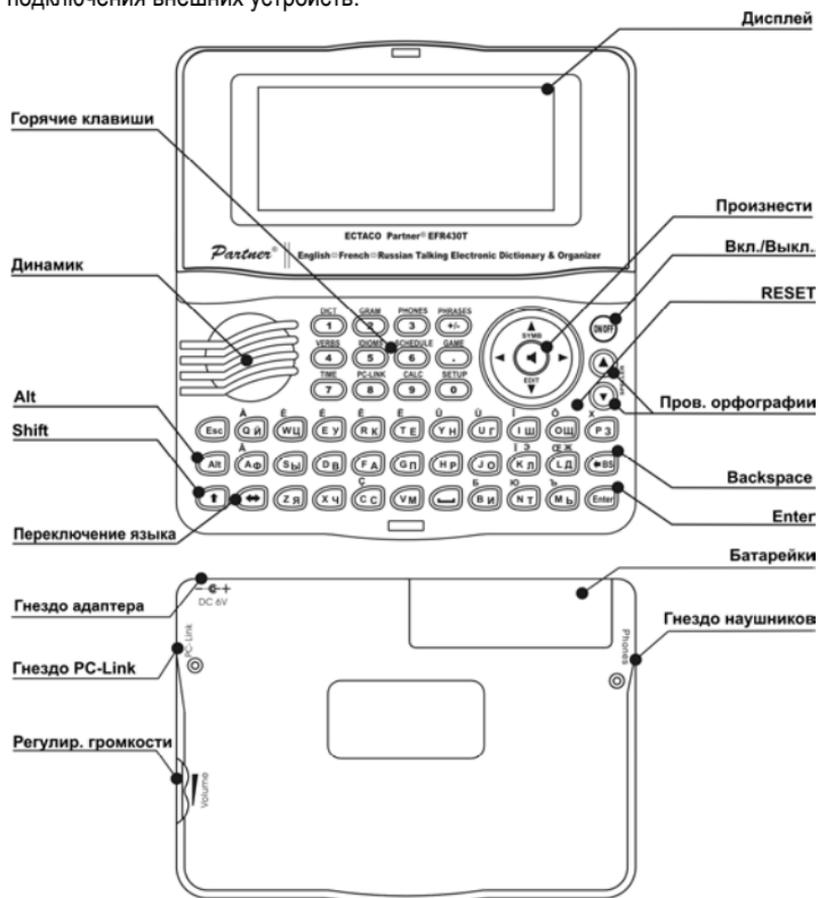
Поздравляем Вас с приобретением ECTACO Partner® EFR430T! Этот словарь воплотил в себе многолетний опыт лингвистов, инженеров и программистов компании Эктако и представляет последнее поколение высокопроизводительных интегрированных лингвистических систем.

Функции ECTACO Partner® EFR430T:

- ❖ *Основной словарь (англо ↔ русский, французско ↔ русский, англо ↔ французский словари) на около 650 000 слов, включая медицинские, технические, юридические и деловые термины, а также идиомы, сленговые и общеупотребительные выражения*
- ❖ *Электронный справочник английской грамматики*
- ❖ *Наиболее популярные американские идиомы*
- ❖ *Английские неправильные глаголы*
- ❖ *Сборник часто употребляемых английских фраз*
- ❖ *Новейшая система воспроизведения английской, французской и русской речи*
- ❖ *Функция записи новых слов*
- ❖ *Функция обратного перевода*
- ❖ *Трехязычный орфографический корректор Vector Ultima™*
- ❖ *Трехязычный бизнес-органайзер с памятью 128Кб*
- ❖ *Местное и поясное время*
- ❖ *Высокоскоростной обмен данными с персональным компьютером*
- ❖ *Трехязычный интерфейс*
- ❖ *Система защиты данных от несанкционированного доступа*
- ❖ *Функция блокировки сленга*
- ❖ *Гнездо для подключения внешнего источника питания*
- ✓ *Поскольку производитель стремится к совершенствованию дизайна и улучшению потребительских качеств изделий ECTACO Partner®, возможны незначительные отличия купленного Вами устройства от его описания в данном руководстве.*

Общий вид

Ниже приведен общий вид ECTACO Partner® EFR430T с указанием гнезд подключения внешних устройств.



Источники питания

EFR430T работает от двух батареек типа AAA (LR03). Когда батарейки разряжаются, на экране появляется предупреждающее сообщение. При этом блокируются функции произношения. Это дает возможность избежать полного разряда батареек, а вследствие этого – потери данных, хранящихся во временной памяти устройства.

Чтобы восстановить полную функциональность устройства, а также предотвратить возможную потерю Ваших данных, рекомендуем заменить батарейки, как только представится возможность. Не используйте одновременно старые и новые батарейки.

Как заменить батарейки

- Нажмите клавишу ON/OFF, чтобы выключить устройство.
- ✓ Не вынимайте батарейки, если устройство включено. Это может привести к серьезным повреждениям. Если Вам не удастся выключить устройство, нажмите клавишу RESET (Перезагрузка), которая находится на клавиатуре справа (над клавишей O) и перезагрузите систему.
- Откройте отделение для батареек, сдвигая крышку по направлению от центра устройства.
- Выньте использованные батарейки и замените их новыми.
- ✓ У Вас есть 2 минуты, чтобы заменить батарейки без риска потерять данные, хранящиеся в оперативной памяти устройства. **Не превышайте лимит в 2 минуты!** Ни производитель, ни продавец или представитель компании не несут ответственности за возможную потерю пользовательских данных.
- Убедитесь, что батарейки установлены в соответствии с полярностью, обозначенной значками (+ -) внутри отделения для батареек.
- Закройте отделение для батареек, задвинув крышку. Убедитесь, что крышка установлена правильно.
- ✓ EFR430T снабжен гнездом для подключения внешнего источника питания.
- ✓ **Использование не соответствующего спецификации блока питания может привести к выходу устройства из строя. В этом случае гарантия аннулируется.** Блок питания должен обеспечивать напряжение постоянного тока 6В и силу тока минимум 300 мА.
- ✓ Связь с компьютером требует значительных затрат энергии. Мы рекомендуем Вам пользоваться внешним блоком питания при использовании этой функции.

Инициализация

Процедура инициализации словаря осуществляется:

- при первом включении EFR430T;
- если устройство некоторое время находилось без питания (например, во время замены батареек);
- после перезагрузки с помощью кнопки RESET.

- ✓ Кнопка RESET расположена на клавиатуре справа, над клавишей O. Доступ к ней осуществляется с помощью любого тонкого длинного предмета, например, скрепки. Ни в коем случае не пользуйтесь для этого иголкой или булавкой, это может повредить устройство.
- Чтобы сохранить пользовательские данные и настройки, при появлении запроса *Инициализировать систему? (y/n)*, нажмите клавишу N.
- Затем появится сообщение *Delete user's data (y/n)? (Удалить данные пользователя?)*. Нажмите клавишу N, чтобы сохранить свои данные.

Клавиатура

В EFR430T используются стандартные раскладки для английского, французского и русского языка.

Чтобы ввести французские или русские буквы, обозначенные над клавишами, нажмите ALT+ нужную клавишу.¹

Чтобы ввести их в верхнем регистре, нажмите SHIFT+ ALT+ нужную клавишу.

EFR430T позволяет вводить русские буквы, пользуясь как стандартной, так и фонетической раскладкой клавиатуры:

Русская стандартная раскладка позволяет вводить буквы в соответствии с тем, как они обозначены на клавиатуре.

Русская фонетическая раскладка позволяет вводить буквы в соответствии с фонетическим созвучием русских и английских букв, например, чтобы ввести русскую букву “Ф”, надо нажать клавишу с английской буквой “F”.

В приведенной ниже таблице показана английская и русская фонетическая раскладки.²

| | | | | | | | | | |
|---|-----|-----|-----|-----|---|-----|---|---|---|
| q | w | e | r | t | y | u | i | o | p |
| я | ш/щ | е/э | р | т | ы | у/ю | и | о | п |
| a | s | d | f | g | h | j | k | l | |
| а | с | д | ф | г/ж | х | й | к | л | |
| | z | x | c | v | | b | n | m | |
| | з | ь/ъ | ц/ч | в | | б | н | м | |

- ✓ При работе с EFR430T, в отличие от компьютерной клавиатуры, при нажатии одной клавиши нет необходимости удерживать другую (например, SHIFT) в нажатом положении. Достаточно просто нажать один раз и отпустить.

¹ Комбинация клавиш Клавиша1+Клавиша2 здесь и далее означает, что вначале нужно нажать и отпустить Клавишу1, затем – Клавишу2.

² Чтобы ввести буквы, приведенные в таблице после косой черты, нажмите ALT.

Набор доступных для ввода символов зависит от выбранной раскладки клавиатуры. Раскладка клавиатуры переключается при помощи клавиши ⇄. В правом верхнем углу показывается, какая раскладка включена: АНГ, ФРН или РУС.

Функциональные клавиши

| | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| ON/OFF | Включить/выключить устройство |
| RESET | Перезагрузить систему |
| SPELLER (SHIFT+ ▾ or ▲) | Выполнить проверку правописания |
| ⏪ | Произнести заглавное слово или фразу |
| SHIFT+ ⏪ | Произнести перевод |

Остальные функциональные клавиши открывают обозначенные над ними разделы (SHIFT+ функциональная клавиша, например, SHIFT+DICT).

Управляющие клавиши

| | |
|-----------|---|
| ←, → | Переместить курсор / выделить |
| ↓, ↑ | Выделить / просмотреть построчно / пролистать главное меню / изменить значения. Используйте ↑ для переключения между режимами вставки и замены. |
| ▾, ▲ | Пролистать |
| ENTER | Выполнить |
| ⎵ | Ввести пробел |
| ESC | Закрыть активное окно / отменить / вернуться на предыдущую страницу |
| ALT | Ввести букву, обозначенную над клавишей ³ |
| SHIFT | Печатать в верхнем регистре |
| ←BS | Удалить символ слева от курсора |
| ⇄ | Переключить раскладку или направление перевода |
| SHIFT+⇄ | Ввести символ "@" |
| SHIFT+↑ | Открыть таблицу дополнительных символов ⁴ |
| SHIFT+↓ | Открыть запись для редактирования |
| SHIFT+←BS | Удалить запись |

³ Чтобы ввести французские или русские буквы, обозначенные над клавишами, нажмите ALT+ нужную клавишу. Чтобы ввести их в верхнем регистре, нажмите SHIFT+ ALT+ нужную клавишу.

⁴ Используйте ▾, ▲, чтобы перемещаться между тремя линиями символов. Чтобы ввести нужный символ, нажмите соответствующую цифровую клавишу.

A, P

Установить AM или PM (в 12-часовом режиме)

Экран

В ECTACO Partner® EFR430T используется экран с высоким разрешением (160x64 пикселей).

Линия индикаторов находится вверху экрана, на ней появляются следующие индикаторы:

| | |
|---|--|
| EDIT | Текущая запись открыта в режиме редактирования |
| SHIFT | Была нажата клавиша SHIFT |
| INS | Выбран режим вставки |
|  | Батарейки разряжены |
|  | Устройство заблокировано |
|  | Будильник включен |
|  | Возможен построчный или постраничный просмотр текста |
|  | Возможен просмотр текста, находящегося за пределами экрана |

Главное меню

Главное меню состоит из 16 функциональных иконок, через которые осуществляется доступ к разделам.

- Чтобы попасть в *Главное меню*, надо включить устройство или закрыть раздел, в котором Вы работаете.
- Используйте ↓, ↑ или ←, →, чтобы перемещаться между иконками меню.
- Чтобы открыть выделенный раздел, нажмите ENTER.

Иконки *Главного меню* обозначают следующие разделы:

| | | | |
|---|----------------------|---|--------------------------|
|  | Словарь |  | Калькулятор |
|  | Словарь пользователя |  | Перевод мер и весов |
|  | Грамматика |  | Конвертация валют |
|  | Разговорник |  | Языковая игра "Виселица" |
|  | Неправильные глаголы |  | Поясное время |
|  | Идиомы |  | Местное время |
|  | Телефоны |  | Связь с ПК |



Расписание



Настройки

СЛОВАРЬ

Раздел *Словарь* состоит из *англо↔русского*, *французско↔русского* и *англо↔французского* двунаправленных словарей, содержащих более 200 000 слов каждый.

- Откройте раздел *Словарь*.
- ✓ После инициализации по умолчанию открывается англо-русский словарь.

Просмотр словарных статей

- Введите нужное слово, чтобы просмотреть его перевод(ы).

Английский⇒Русский
dictiona|

DICTIONARY

- Если установлен режим *Ускоренного поиска*, то под строкой ввода появляется слово, наиболее близкое по написанию к той части, которую Вы уже ввели. Когда появится нужное слово, нажмите ENTER, чтобы посмотреть перевод(ы).
- ✓ Скорость поиска можно увеличить, отключив режим *Ускоренного поиска* (см. стр. 24).

DICTIONARY
[ˈdɪk.ʃə.nərɪ]
[N]
СЛОВАРЬ [М],
СПРАВОЧНИК,

Используйте:

- , , чтобы просмотреть все переводы;
- , для переключения между соседними словарными статьями.
- Нажмите ESC или любую буквенную клавишу, чтобы вернуться в строку ввода и продолжить работу с этим же словарем.

Направление перевода можно изменить с помощью клавиши ↔.

- Нажимайте SHIFT+DICT для переключения между английским, французским и русским словарями.

Части речи, род и число

Переводы главного слова располагаются в алфавитном порядке частей речи.

A – имя прилагательное

ABBR – аббревиатура

ADV – наречие

ART – артикль

AUX – вспомогательный глагол

CONJ – союз

ID – идиома

INTRJ – междометие

N – имя существительное

Для французских и русских существительных также указываются род и число.

F – женский род

FPL – женский род множественное число

M – мужской род

MF – общий род

MFP – мужской или женский род множественное число

NPR – имя собственное

NUM – имя числительное

PART- частица

PHR – фраза

PREF – приставка

PREP – предлог

PRON – местоимение

SUFF – суффикс

V – глагол

MN – мужской или средний род

MPL – мужской род множественное число

N – средний род

PL – множественное число

Список условных сокращений:

aut. – автомобильный

bot. – ботаника

constr. – строительство

cul. – кулинария

géol. – геология

méd. – медицина

mil. – военное дело

minér. – минералогия

mus. – музыка

naut. – морской

ordinat. – компьютеры

phys. – физика

rad. – радиотехника

rel. – религия

sl. – сленг

zool. – зоология

горн. – горное дело

грам. – грамматика

груб. – грубо

детск. – детское слово

или выражение

дип. – дипломатия

ж.-д. –

железнодорожный

жарг. – жаргонизм

жив. – живопись

зоол. – зоология

ирон. – иронически

иск. – искусство

ист. – исторический

канц. – канцелярский

карт. – карточный

перен. – в переносном значении

полигр. – полиграфия

полит. – политика

позт. – поэтический

презр. – презрительно

пренебр. –

пренебрежительно

разг. – разговорный

рел. – религия

с.-х. – сельское

хозяйство

сл. – сленг

стр. – строительство

театр. – театр

текст. – текстильный

| | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------|
| анат. – анатомия | кино – кинематография | тех. – техника |
| арх. – архаизм | ком. – торговля | фехт. – фехтование |
| археол. – археология | косм. – космонавтика | физ. – физика |
| архит. – архитектура | кул. – кулинария | физиол. – физиология |
| астр. – астрономия | лингв. – лингвистика | филос. – философия |
| биол. – биология | лит. – литература | фин. – финансы |
| бот. – ботаника | мат. – математика | фон. – фонетика |
| бухг. – бухгалтерия | мед. – медицина | хим. – химия |
| вет. – ветеринария | метал. – металлургия | хир. – хирургия |
| воен. – военное дело | метео – метеорология | церк. – церковный |
| вопр. – | мех. – механика | шахм. – шахматы |
| вопросительный | мин. – минералогия | шутл. – шутливо |
| вулг. – вульгаризм | миф. – мифология | эк. – экономика |
| геогр. – география | мор. – морской | эл. – электроника |
| геод. – геодезия | муз. – музыка | юр. – юридический |
| геол. – геология | неценз. – нецензурно | термин |
| геом. – геометрия | охот. – охота | |

Обратный перевод

С помощью EFR430T можно сделать обратный перевод любого слова или выражения.

- Выделите слово или выражение для обратного перевода с помощью **←, →**.

| |
|--|
| <p>УСПЕХ [N][M] SUCCESS, ECLAT, CAREER, ACHIEVEMENT, ADVANCEMENT, HEADWAY,</p> |
|--|

- Нажмите ENTER.

Можно сделать до 4-х обратных переводов подряд, не закрывая окон. Затем на экране появится сообщение *Последний перевод*.

Используйте:

- ESC, чтобы закрыть окно *обратного перевода*⁵;
- SHIFT+DICT или любую буквенную клавишу чтобы вернуться в строку ввода.

⁵ Окна закрываются в обратном порядке.

Орфографический корректор Vector Ultima™

Если Вы не уверены в написании слова, Вам поможет орфографический корректор Vector Ultima™.

- Введите слово так, как Вы его слышите. Например, “foll” вместо “fall”.
- Нажмите SHIFT+SPELLER (SHIFT и одну из клавиш – ▲ или ▼). Появится список возможных вариантов.
- Выберите нужное слово и нажмите ENTER.
- ✓ Если орфографический корректор не сможет подобрать приемлемые варианты, то на экране появится сообщение *Нет вариантов*.

Произношение слов и выражений

Технология Text-To-Speech, позволяет прослушать произношение любого английского, французского или русского слова или фразы.

- Откройте словарную статью.

Используйте:

- , чтобы прослушать заглавное слово;
- SHIFT+, чтобы прослушать все переводы, которые видны на экране.
- Можно также прослушать отдельное слово или выражение из словарной статьи. Просто выделите его, используя  ,  , и нажмите .
- ✓ Устройство может воспроизвести голосом любой текст, а не только содержание словарной статьи. Просто напечатайте слово или фразу в строке ввода соответствующего словаря и нажмите .

СЛОВАРЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

С помощью EFR430T Вы можете составить свой собственный словарь.

- Откройте раздел *Словарь пользователя* и выберите один из словарей – английский, французский или русский.

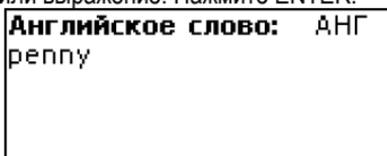
Запись

Запись состоит из слова или выражения, его перевода и обозначения части речи. А также она содержит информацию о порядковом номере данной записи и общем количестве записей в словаре.

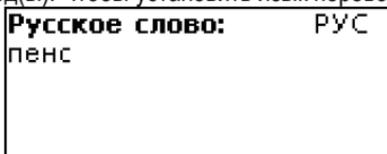


Создание записи

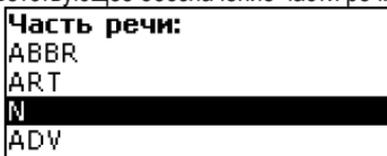
- Находясь в словаре, нажмите ENTER, чтобы открыть шаблон новой записи.
- ✓ Если в словаре еще нет записей, шаблон откроется автоматически.
- Введите слово или выражение. Нажмите ENTER.



- Введите перевод(ы). Чтобы установить язык перевода, используйте ⇄.



- Нажмите ENTER.
- Выберите соответствующее обозначение части речи, используя ↓, ↑.



- Нажмите ENTER. Запись будет сохранена.

Поиск записи

Найти нужную запись можно тремя способами:

- Находясь в разделе, начните набирать заглавное слово одной из записей. Используйте клавишу ←BS, чтобы удалить введенное слово.
- Записи отсортированы в алфавитном порядке по заглавному слову. Просмотрите список, пользуясь клавишами ▼, ▲.
- Откройте основной словарь и установите соответствующее направление перевода. Наберите полностью слово, которое было сохранено в словаре пользователя. Нажмите ENTER.

- ✓ Если включен режим *Защита данных*, слова из *Словаря пользователя* не показываются в основном словаре.

ГРАММАТИКА

EFR430T содержит *Грамматику английского языка* для иностранцев.

- Откройте раздел *Грамматика*.

Грамматика представлена в виде иерархического меню, состоящего из трех уровней. Чтобы просмотреть нужную главу, последовательно открывайте темы.

РАЗГОВОРНИК

Разговорник содержит около 1100 английских фраз и их переводов, разделенных на 12 тем:

| | | |
|--------------------|----------------|---------------|
| Повседневные фразы | Покупки | Транспорт |
| Путешествие | Экскурсии | Здоровье |
| Гостиница | Средства связи | Салон красоты |
| В ресторане | В банке | Вызов полиции |

Большинство тем разделено на подтемы.

- Откройте раздел *Разговорник*.

| |
|---------------------------|
| Разговорник |
| Повседневные фразы |
| Путешествие |
| Гостиница |
| В ресторане |

- Выберите тему. Нажмите ENTER, чтобы открыть подтемы.
- Чтобы переключаться между русскими и французскими переводами, используйте ⇔.

НЕПРАВИЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

В разделе *Неправильные глаголы* содержатся часто употребляемые английские неправильные глаголы.

- Откройте раздел *Неправильные глаголы*.
- Введите первую букву нужного глагола и пролистайте список, чтобы его найти.

take; took; taken
брать

- Чтобы переключаться между русскими и французскими переводами, используйте ⇔.

ИДИОМЫ

Раздел *Идиомы* содержит более 200 общеупотребительных американских и их эквиваленты или переводы.

- Откройте раздел *Идиомы*.
- Введите первую букву нужной идиомы и пролистайте список, чтобы ее найти.

take advantage of
использовать с выгодой

- Чтобы переключаться между русскими и французскими переводами, используйте ⇔.

ТЕЛЕФОНЫ

В этом разделе можно хранить имена, номера телефонов и факсов, а также почтовые и электронные адреса.

- Откройте раздел *Телефоны*. Появится список существующих записей, отсортированных по именам.

Имя:
Smith John
Телефон:
+1-999-99988999
2/3

Создание записи

- Заходя в раздел впервые, Вы автоматически попадаете в шаблон новой записи. Когда в разделе уже есть записи, нажмите ENTER, чтобы открыть шаблон новой записи.
- Заполните страницу *Имя*.

- Чтобы открыть следующую страницу, нажмите ENTER.
- Чтобы вернуться на предыдущую страницу, нажмите ESC.
- ✓ Для перехода к следующим страницам, необходимо заполнить страницу *Имя*.

Поиск записи

Найти запись можно двумя способами:

I. Находясь в разделе, начните вводить буквы, с которых начинается запись в поле *Имя*.

Используйте:

- ←BS, чтобы удалить введенное слово;
- ⇔ для переключения между английской, французской и русской раскладками клавиатуры.

II. Записи отсортированы в алфавитном порядке по именам.

Просматривайте список, пользуясь клавишами **▼**, **▲**.

РАСПИСАНИЕ

Чтобы эффективно планировать свое время, воспользуйтесь разделом *Расписание*.

- Откройте раздел *Расписание*. Будет показана первая из существующих записей.

Записи отсортированы по дате и по времени.

| |
|---|
| Дата: 28/02/2006 <input checked="" type="checkbox"/> |
| Время: 15:10 15 мин. |
| Содержание: совещание |
| 22 |

- ✓ Символом в правом верхнем углу обозначены прошедшие события.

Создание записи

- Заходя в раздел впервые, Вы автоматически попадаете в шаблон новой записи. Когда в разделе уже есть записи, нажмите ENTER, чтобы открыть шаблон новой записи.

| |
|-----------------------------|
| Дата: 28/02/2006 |
| Время: 15:10 |
| Напоминание: 15 мин. |

Первая страница записи содержит информацию о *Дате*, *Времени* и *Напоминании*. *Дата* и *Время* определяют момент срабатывания *Сигнала расписания*. *Напоминание* определяет период времени до срабатывания *Сигнала расписания*. Вторая страница – *Содержание* – предназначена для описания события.

- Установите дату, время и период времени до срабатывания *Сигнала расписания*.
- Нажмите ENTER, чтобы открыть *Содержание*.
- Нажмите ENTER, чтобы сохранить запись.
- ✓ Вы можете создать до 50 записей. Если список записей полон, появится сообщение *Не хватает памяти*.

Поиск записи

Записи отсортированы по дате и времени. Просматривайте список, пользуясь клавишами \blacktriangledown , \blacktriangle .

Напоминание и Сигнал расписания

Если *Напоминание* включено, оно срабатывает в определенный момент времени до срабатывания *Сигнала расписания*. По умолчанию в новой записи *Напоминание* отключено. *Время Напоминания* устанавливается отдельно для каждой записи.

- ✓ Звуковой сигнал раздается, даже если устройство выключено.
- ✓ Если *Напоминание* и *Будильник* совпадают по времени, на экране появится *Напоминание*, т.к. оно имеет более высокий приоритет. Соответствующая запись из *Расписания* появится на экране в режиме просмотра.
- Нажмите любую клавишу, чтобы выключить сигнал.

Вы можете изменить текущую запись, например, установить *Напоминание* на более поздний срок. Закрыв окно *Расписания*, Вы вернетесь в раздел (например, *Словарь*), где находились в момент подачи звукового сигнала.

КАЛЬКУЛЯТОР

- Откройте раздел *Калькулятор*.
Чтобы ввести число или знак математической операции, не надо нажимать клавишу SHIFT. Вычисления производятся как на обычном карманном калькуляторе.

ПЕРЕВОД МЕР И ВЕСОВ

С помощью EFR430T можно легко перевести любое значение из англо-американской системы измерения в метрическую, которая широко используется в Европе, и наоборот, а также производить вычисления в пределах одной и той же системы измерений.

- Откройте раздел *Перевод мер и весов*.
- Выберите подраздел, используя \downarrow , \uparrow . Нажмите ENTER.
- Введите числовое значение
- ✓ В подразделе может содержаться больше четырех единиц измерения.

КОНВЕРТАЦИЯ ВАЛЮТ

В разделе *Конвертация валют* можно произвести вычисление курсов 9 установленных и 3 устанавливаемых пользователем валют.

- Откройте раздел *Конвертация валют*.
Просмотр и установка курса
- Выберите подраздел *Установить курс*, чтобы ввести названия валют и их курсы.
- Выберите валюту. Нажмите ENTER.
- ✓ Название любой валюты из списка может быть изменено. Вместо ??? можно ввести название новой валюты.
- Измените/установите название валюты. Нажмите ENTER, чтобы открыть следующее окно.
- Установите обменный курс по отношению к основной валюте (курс которой должен быть равен 1).
- ✓ По умолчанию для всех валют установлен курс 1.
- Нажмите ENTER, чтобы сохранить изменения.

Вычисление

- Откройте подраздел *Вычисление*.
- Выберите валюту и введите сумму.

Вычисление производится автоматически по мере ввода цифр в выбранной строке.

ЯЗЫКОВАЯ ИГРА “ВИСЕЛИЦА”

Лингвистическая игра *Виселица* поможет Вам расширить словарный запас.

- Откройте раздел *Виселица*. Выберите язык игры. Нажмите ENTER.

- Используйте ⇔, чтобы выбрать язык перевода. После выбора языка начинается новая игра.
- Вводите буквы, из которых, как Вам кажется, состоит загаданное слово. Угаданная буква появляется на месте одной из звездочек. Цифра в нижней строке показывает количество оставшихся попыток.
- Во время игры, нажав ENTER, можно просмотреть перевод загаданного слова (засчитывается как одна попытка). Чтобы закрыть перевод, нажмите ESC.
- Чтобы прослушать скрытое слово, нажмите ◀ (засчитывается как одна попытка).

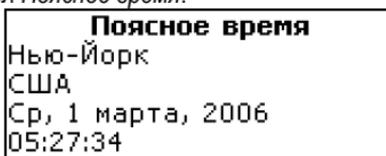
После окончания игры на экране появляется загаданное слово и его перевод.

- Нажмите ESC, чтобы начать новую игру.

ПОЯСНОЕ ВРЕМЯ

С помощью этого раздела Вы всегда сможете узнать время в любом городе мира.

- Откройте раздел *Поясное время*.



На экране раздела *Поясное время* показаны: название города и страны (по умолчанию: Нью-Йорк, США), дата, день недели и время указанного города.

- Чтобы найти информацию о другом городе, пролистайте алфавитный список, используя ↓, ↑.
- Чтобы найти информацию о другом городе той же страны, пролистайте алфавитный список, используя ▼, ▲.
- Так же, нужный город можно быстро найти, нажав первую букву его названия и пролистав список при помощи ↓, ↑.
- Когда Вы найдете нужный город, нажмите ENTER, чтобы сохранить изменения. В следующий раз, когда Вы зайдете в этот раздел, на экране появится выбранный Вами город.

МЕСТНОЕ ВРЕМЯ

- Откройте раздел *Местное время*.
На экране раздела *Местное время* показаны: название выбранного города и страны (по умолчанию: Москва, Россия), дата, день недели и время указанного города. Эти данные можно изменить в разделе *Настройки*.

СВЯЗЬ С КОМПЬЮТЕРОМ

Используя кабель PC-Link (приобретается отдельно в составе Комплекта PC-Link) и программу PC-Link (находится на диске, прилагаемом к словарю), можно передавать данные с EFR430T на персональный компьютер и обратно. Эта функция позволяет создавать копии данных, содержащихся в разделах *Телефоны*, *Расписание* и *Словарь пользователя*.

Программное обеспечение

- Вставьте компакт-диск в привод CD-ROM. Если установка не началась автоматически, запустите программу INSTALL.exe, находящуюся в корневом каталоге компакт-диска.
- Выберите *EFR430T PC-Link* из меню, которое появится на экране компьютера.
- После установки программы запустите ее из меню *Пуск*, раздел *Программы/Ectaco*. В правом углу панели задач появится иконка .
- ✓ Последнюю версию программы PC-Link можно загрузить с сайта фирмы "ЭКТАКО" www.ectaco.com.

Передача и прием данных

- Подключите кабель PC-Link к гнезду для связи с компьютером, расположенному справа на корпусе устройства.
- Откройте раздел *Связь с ПК*.
- Щелкните правой кнопкой мышки на иконке PC-Link, находящейся на *Панели задач*. В программе PC-Link выберите соответствующий режим передачи данных.
- ✓ Убедитесь, что выбран правильный COM-порт.
- ✓ Убедитесь, что одновременно с *EFR430T PC-Link* не запущена программа PC-Link для другого устройства.
- Выберите режим *Отправить данные*. Нажмите ENTER.
- Выберите раздел(ы), данные из которого Вы хотите передать. Используйте клавишу *Пробел*, чтобы выделить раздел или снять выделение.

| Отправить данные | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | Телефоны |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Расписание |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Англ. польз. словарь |
| <input checked="" type="checkbox"/> | Франц. польз. словарь |

- Нажмите ENTER, чтобы начать передачу данных.
- ✓ Сначала начните прием данных на принимающем устройстве, а затем передачу на передающем.
- Чтобы принять данные, выберите режим *Получить данные*. Нажмите ENTER, начнется передача.
- ✓ Разница между началом передачи данных на EFR430T и на ПК не должна превышать 30 секунд.
- ✓ В режиме *Получить данные* перед сохранением переданных с ПК данных в соответствующих разделах устройства будет удалена вся старая информация. Информация будет удалена, даже если разделы на ПК пусты.
- ✓ Всегда храните резервную копию важных данных! Ни производитель, ни продавец, ни представитель компании не несут ответственности за возможную потерю или повреждение данных, хранящихся во временной памяти устройства.
- ✓ Мы рекомендуем Вам пользоваться внешним блоком питания при использовании функции *Связь с ПК*.

НАСТРОЙКИ

Раздел *Настройки* предоставляет возможность изменить параметры ECTACO Partner® EFR430T.

- Откройте раздел *Настройки*.

Большинство настроек раздела регулируются очень просто. Если не описано дополнительно, откройте подраздел и выберите нужное значение, используя ↓, ↑. Нажмите ENTER.

Язык интерфейса

В качестве языка для вывода всех сообщений по умолчанию используется английский язык. Вы можете изменить его на французский или русский.

Блокировка сленга

Эта опция позволяет скрыть сленг, содержащийся в *Словаре*, например, чтобы его не увидели дети. Чтобы снять блокировку, введите пароль *showslan* и нажмите ENTER.

Ускоренный поиск

Если установлен режим *Ускоренного поиска*, то под строкой ввода появляется слово, наиболее близкое по написанию к той части, которую Вы уже ввели. Словарь будет работать быстрее, если отключить режим *Ускоренного поиска*. По умолчанию *Ускоренный поиск* выключен.

Русская клавиатура

В подразделе *Русская клавиатура* можно установить один из возможных режимов ввода русских букв: стандартный или фонетический.

Русская стандартная раскладка позволяет вводить буквы в соответствии с тем, как они обозначены на клавиатуре.

Русская фонетическая раскладка позволяет вводить буквы в соответствии с фонетическим созвучием русских и английских букв, например, чтобы ввести русскую букву “Ф”, надо нажать клавишу с английской буквой “F”.

Сигнал клавиш

В этом подразделе можно включить или отключить короткий звуковой сигнал, который раздается при нажатии любой клавиши. По умолчанию эта функция включена.

Часы

В этом подразделе можно выбрать город, время которого будет показываться в разделе *Местное время*, и установить текущее время этого города.

- Откройте подраздел *Часы*.

| |
|-----------------------|
| Местное время |
| ДД/ММ/ГГ = 27/03/2006 |
| 10:28 |

- Установите дату и время.
- Нажмите ENTER, чтобы сохранить изменения. В открывшейся секции можно выбрать город.

| |
|--------------|
| Москва |
| Россия |
| +03:00 (GMT) |

Это окно показывает название города и страны, а также часовой пояс. На странице 21 описано, как искать в списке город или страну.

- Когда нужный город будет найден, нажмите ENTER, чтобы сохранить изменения.

Формат даты

Установленный по умолчанию формат день-месяц-год можно изменить на месяц-день-год.

Формат времени

Установленный по умолчанию 24-часовой формат можно изменить на 12-часовой.

Сигнал расписания

В этом подразделе можно включить или отключить *Сигнал расписания* (включен по умолчанию). Если он включен, в установленное в *Расписании* время прозвучит сигнал.

Будильник

- Откройте подраздел *Будильник*.
- ✓ По умолчанию установлены: полночь, 00:00 и *Выкл.*

Используйте:

- ←, → для перемещения курсора между часами и минутами;
 - A, P, чтобы установить AM или PM;
 - ▼, ▲, чтобы установить значение *Вкл.* или *Выкл.*
 - Нажмите ENTER, чтобы сохранить изменения.
- Если *Будильник* включен, в установленное время прозвучит сигнал.
- Нажмите любую клавишу, чтобы выключить сигнал (в противном случае он будет звучать 30 секунд).

Проверка памяти

В этом подразделе можно проверить объем свободной памяти.

- Откройте раздел *Проверка памяти*, чтобы оценить объем свободной памяти.

Удаление данных

Подраздел *Удаление данных* дает возможность быстро очистить память устройства.

Установить пароль

Если пароль не установлен (по умолчанию), все разделы EFR430T открыты для неавторизованного доступа. После установки пароля перечисленные ниже разделы будут защищены:

| | | |
|-------------------|------------------------|----------------------|
| <i>Телефоны</i> | <i>Словарь</i> | <i>Установить</i> |
| <i>Расписание</i> | <i>пользователя</i> | <i>пароль</i> |
| <i>Связь с ПК</i> | <i>Удаление данных</i> | <i>Защита данных</i> |

Если установлен режим защиты данных, для получения доступа к этим разделам необходимо ввести пароль.

- Откройте раздел *Установить пароль*.

Введите пароль:

[* * * * *]

- Введите пароль длиной до 8 символов. Нажмите ENTER.
- Подтвердите пароль его повторным вводом. Нажмите ENTER.
- ✓ Запомните пароль. Если Вы забудете его, Вам придется перезагрузить систему с потерей всех пользовательских данных.

Изменение пароля

- Откройте подраздел *Установить пароль*. Введите действующий пароль. Нажмите ENTER.
- Введите новый пароль. Нажмите ENTER.
- Введите новый пароль повторно. Нажмите ENTER.

Удаление пароля

- Откройте подраздел *Установить пароль*. Введите действующий пароль. Нажмите ENTER.
- Не вводите никаких символов в следующие два поля, просто дважды нажмите ENTER.

Защита данных

С помощью подраздела *Защита данных* можно защитить свои данные от неавторизованного доступа и заблокировать функцию *Связь с компьютером*.

- Откройте подраздел *Защита данных*. Нажмите ENTER. Когда выбрана позиция *Вкл.*, доступ к данным блокируется и на линии индикаторов отображается символ .
- ✓ Перед выключением устройства рекомендуется выйти из раздела, защищаемого паролем.

Режим *Защита данных* можно отключить, введя пароль, когда:

- в разделе *Защита данных* выбрана опция *Выкл.*;

- открыт один из защищенных разделов.

Установить контрастность

В этом подразделе можно изменить установленную по умолчанию контрастность.

- Измените контрастность, используя ←, →.

Опции речи

Настройте скорость и частоту, с которыми устройство произносит слова и выражения, в соответствии с Вашими потребностями.

- Используйте ENTER, чтобы перейти от опции *Частота речи* к опции *Скорость речи*, и ←, →, чтобы изменить уровень частоты и скорости.

Время до отключения

Устройство автоматически выключится через 3 минуты после того, как Вы прекратите на нем работать. Эта функция позволит продлить срок службы батареек. Параметр *Время до отключения* может быть изменен в пределах от 1-ой до 5-ти минут.